

DIRECTIVA 1999/46/CE A COMISIEI**din 21 mai 1999****de modificare a Directivei 93/16/CEE a Consiliului privind facilitarea liberei circulații a medicilor și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și altor titluri oficiale de calificare****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 40, articolul 47 alineatele (1) și (2), prima și a treia teză și articolul 55,

Articolul 1

având în vedere Directiva 93/16/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind facilitarea liberei circulații a medicilor și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și altor titluri oficiale de calificare ⁽¹⁾, modificată ultima dată de Directiva 98/63/CE a Comisiei ⁽²⁾, în special articolul 44a,

Articolul 5 alineatul (3) din Directiva 93/16/CEE se modifică după cum urmează:

(1) întrucât Italia a adresat o cerere întemeiată ca denumirile de ginecologie-obstetrică, oftalmologie și medicină respiratorie să fie modificate pentru statul membru respectiv în lista specializărilor medicale comună tuturor statelor membre, precum și ca denumirile de biologie clinică, microbiologie-bacteriologie, chirurgie plastică, gastroenterologie, endocrinologie și fizioterapie să fie modificate pentru statul membru respectiv în lista specializărilor medicale comună pentru două sau mai multe state membre;

(a) la rubrica „ginecologie-obstetrică”, denumirea „ostetricia e ginecologia” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „ginecologia e ostetricia”;

(2) întrucât Italia a adresat o cerere întemeiată ca denumirile de chimie biologică, radiodiagnostic, radioterapie și geriatrie să fie incluse pentru statul membru respectiv în lista specializărilor medicale aparținând a două sau mai multe state membre; întrucât, în consecință, în ceea ce privește radiodiagnosticul și radioterapia, lista specializărilor medicale comună tuturor statelor membre ar trebui modificată;

(b) la rubrica „oftalmologie”, denumirea „oculistica” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „oftalmologia”;

(3) întrucât Spania și Italia au adresat o cerere întemeiată, dorind includerea medicinei de sănătate publică din aceste state membre în lista specializărilor medicale valabilă în două sau mai multe state membre;

(c) la rubrica „medicină respiratorie”, denumirea „tisiologia e malattie dell'apparato respiratorio” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „malattie dell'apparato respiratorio”;

(4) întrucât măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului de înalți funcționari în domeniul sănătății publice instituit prin Decizia 75/365/CEE a Consiliului ⁽³⁾,

(d) se adaugă următoarele două rubrici:

„- radiodiagnostic

Belgia:	radiodiagnostic röntgendiagnose,
Danemarca:	diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse,
Germania:	Radiologische Diagnostik,
Grecia:	ακτινοδιαγνωστική,
Spania:	radiodiagnóstico,
Franța:	radiodiagnostic et imagerie médicale,
Irlanda:	diagnostic radiology,
Italia:	radiodiagnostica,
Luxemburg:	radiodiagnostic,
Țările de Jos:	radiodiagnostiek,
Austria:	Medizinische Radiologie-Diagnostik,
Portugalia:	radiodiagnóstico,
Finlanda:	radiologia radiologi,
Suedia:	medicinsk radiologi,
Regatul Unit:	diagnostic radiology.

⁽¹⁾ JO L 165, 7.7.1993, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 15.9.1998, p. 24.

⁽³⁾ JO L 167, 30.6.1975, p. 19.

- radioterapie	
Belgia:	radio- et radiumthérapie rado- en radiumtherapie,
Danemarca:	terapeutisk radiologi eller strålebehandling,
Germania:	Strahlentherapie,
Grecia:	ακτινοθεραπευτική,
Spania:	oncologia radioterápica,
Franța:	oncologie, option radiothérapie,
Irlanda:	radiotherapy,
Italia:	radioterapia,
Luxemburg:	radiothérapie,
Țările de Jos:	radiotherapy,
Austria:	Strahlentherapie-Radioonkologie,
Portugalia:	radiotherapy radiodiagnóstico,
Finlanda:	syöpätaudit ja sädehoito-; cancersjukdomar och radioterapi,
Suedia:	onkology,
Regatul Unit:	radiotherapy."

Articolul 2

Articolul 7 alineatul (2) din Directiva 93/16/CEE se modifică după cum urmează:

- (a) la rubrica „medicină de laborator”, denumirea „patologia diagnostica di laboratorio” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „patologia clinica”;
- (b) la rubrica „microbiologie-bacteriologie”, denumirea „microbiologia” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „microbiologia e virologia”;
- (c) la rubrica „chimie biologică”, se adaugă următoarele:
- „Italia: biochimia clinica.”;
- (d) la rubrica „chirurgie plastică”, denumirea „chirurgia plastica” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „chirurgia plastica e ricostruttiva”;
- (e) la rubrica „gastroenterologie”, denumirea „malattie dell'apparato digerente, della nutrizione e del ricambio” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „gastroenterologia”;
- (f) la rubrica „endocrinologie”, denumirea „endocrinologia” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „endocrinologia e malattie del ricambio”;

- (g) la rubrica „fizioterapie”, denumirea „fisioterapia” care apare în dreptul mențiunii „Italia” se înlocuiește cu denumirea „medicina fisica e riabilitazione”;
- (h) la rubrica „geriatrie”, se adaugă următoarele:
- „Italia: geriatria”;
- (i) la rubrica „Community medecine” (sănătate publică), se adaugă următorul text:
- „Spania: medicina preventiva y salud pública
Italia: igiene e medicina sociale”;
- (j) rubricile „radiodiagnostic” și „radioterapie” se elimină.

Articolul 3

La „al doilea grup (patru ani)” de la articolul 26 din Directiva 93/16/CEE se adaugă următoarele linii:

- „— radiodiagnostic
— radioterapie”.

Articolul 4

De la al doilea grup (patru ani) de la articolul 27 din Directiva 93/16/CEE, se elimină următoarele:

- „— radiodiagnostic
— radioterapie”.

Articolul 5

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive, până la 31 decembrie 1999. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 6

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 7

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 21 mai 1999.

Pentru Comisie

Mario MONTI

Membre al Comisiei